



USINE DE TRIAGE LACHENAIE LTÉE

Par courriel

Lachenaie, le 14 janvier 2004

Monsieur Yannick Venne
Responsable support technique
Ville de Terrebonne
1051, rue Nationale
Terrebonne, Québec J6W 6B5
Canada

Objet : Rejet d'eau traitée (décembre 2003)
N/Réf. : A.1.29.10.4

Monsieur Venne,

Comme convenu et requis pour notre certificat d'autorisation #300074919 et selon la condition 19 du décret 413-2003 vous trouverez ci-joint :

- Registre du rejet des eaux de lixiviation traitées du mois de décembre 2003;
- Registre des débits de pompage et d'échantillonnage du lixiviat du bassin #3 du mois de décembre 2003
- Graphique du débit rejeté pour le mois de décembre 2003
- Rapport mensuel d'Environnement ESA sur les résultats d'échantillonnages hebdomadaires pour le mois de décembre (2 pages);

En espérant le tout conforme, recevez Monsieur Venne, mes salutations distinguées.

Jean-Marc Viau, ing.
Directeur

C.C. : Yves Normandin, **BFI Usine de Triage Lachenaie Ltée (par courriel)**
Marie-Josée Gauthier, Ministère de l'Environnement (par courriel)
Daniel Vaillancourt, Chef de service Hygiène du milieu, Ville de Terrebonne (par courriel)



BFI Usine de triage Lachenaie Ltée
 Registre du rejet des eaux de lixiviation traitées
 Condition 19 du décret 413-2003 (Dossier A.1.29.10.4)
 Pour l'année 2003

Début du rejet jour/mois/année	Provenance	Volume rejeté (m ³)	Remarques
1 janvier, 2003	Bassin # 3	13,379	
1 février, 2003	Bassin # 3	11,796	
1 mars, 2003	Bassin # 3	12,750	
1 avril, 2003	Bassin # 3	11,417	
1 mai, 2003	Bassin # 3	20,058	
1 juin, 2003	Bassin # 3	19,985	
1 juillet, 2003	Bassin # 3	17,451	
1 août, 2003	Bassin # 3	18,023	
1 septembre, 2003	Bassin # 3	19,392	
1 octobre, 2003	Bassin # 3	18,446	
1 novembre, 2003	Bassin # 3	15,548	
1 décembre, 2003	Bassin # 3	10,743	

Bilan volumique pour 2003 en date du 31 décembre, 2003

Total (m ³)	188,986
-------------------------	---------

Débit annuel permis 190,000 m³/année

Débit maximum journalier 690 m³/jour

Débit réservé sur une base moyenne journalière 520 m³/jour

Débit journalier moyen depuis le 1er janvier 2003 518 m³/jour

Charge organique maximale journalière 100 kg DBO₅

Charge organique quotidienne permise 50 kg DBO₅

Charge organique moyenne depuis le 1er janvier 2003 15 kg DBO₅



BFI Usine de triage Lachenaie Ltée
 Registre des débits de pompage et d'échantillonnage du lixiviat

Bassin # 3

Débitmètre : canal Trapézoïdal XL 60°V

Débit maximum ¹		8 Ips		691.2	m ³ /jour	Remarques
Date	Débit journalier	DBO ₅		Charge organique		
	(m ³ /jour)	mg/l	Date d'analyse	Journalière ^{2,3} kg DBO ₅ /jour		
1 décembre, 2003	412	33	26/nov./ 03	14		
2 décembre, 2003	343	33	26/nov./ 03	11		
3 décembre, 2003	345	16	3/déc./ 03	6		
4 décembre, 2003	345	16	3/déc./ 03	6		
5 décembre, 2003	345	16	3/déc./ 03	6		
6 décembre, 2003	345	16	3/déc./ 03	6		
7 décembre, 2003	345	16	3/déc./ 03	6		
8 décembre, 2003	344	16	3/déc./ 03	6		
9 décembre, 2003	345	16	3/déc./ 03	6		
10 décembre, 2003	345	11	10/déc./ 03	4		
11 décembre, 2003	344	11	10/déc./ 03	4		
12 décembre, 2003	344	11	10/déc./ 03	4		
13 décembre, 2003	345	11	10/déc./ 03	4		
14 décembre, 2003	345	11	10/déc./ 03	4		
15 décembre, 2003	345	11	10/déc./ 03	4		
16 décembre, 2003	345	11	10/déc./ 03	4		
17 décembre, 2003	344	14	17/déc./ 03	5		
18 décembre, 2003	345	14	17/déc./ 03	5		
19 décembre, 2003	346	14	17/déc./ 03	5		
20 décembre, 2003	344	14	17/déc./ 03	5		
21 décembre, 2003	344	14	17/déc./ 03	5		
22 décembre, 2003	344	14	17/déc./ 03	5		
23 décembre, 2003	344	9	17/déc./ 03	3		
24 décembre, 2003	344	9	24/déc./ 03	3		
25 décembre, 2003	344	9	24/déc./ 03	3		
26 décembre, 2003	344	9	24/déc./ 03	3		
27 décembre, 2003	344	9	24/déc./ 03	3		
28 décembre, 2003	344	9	24/déc./ 03	3		
29 décembre, 2003	344	9	24/déc./ 03	3		
30 décembre, 2003	344	13	30/déc./ 03	4		
31 décembre, 2003	344	13	30/déc./ 03	4		
Total	10,743					

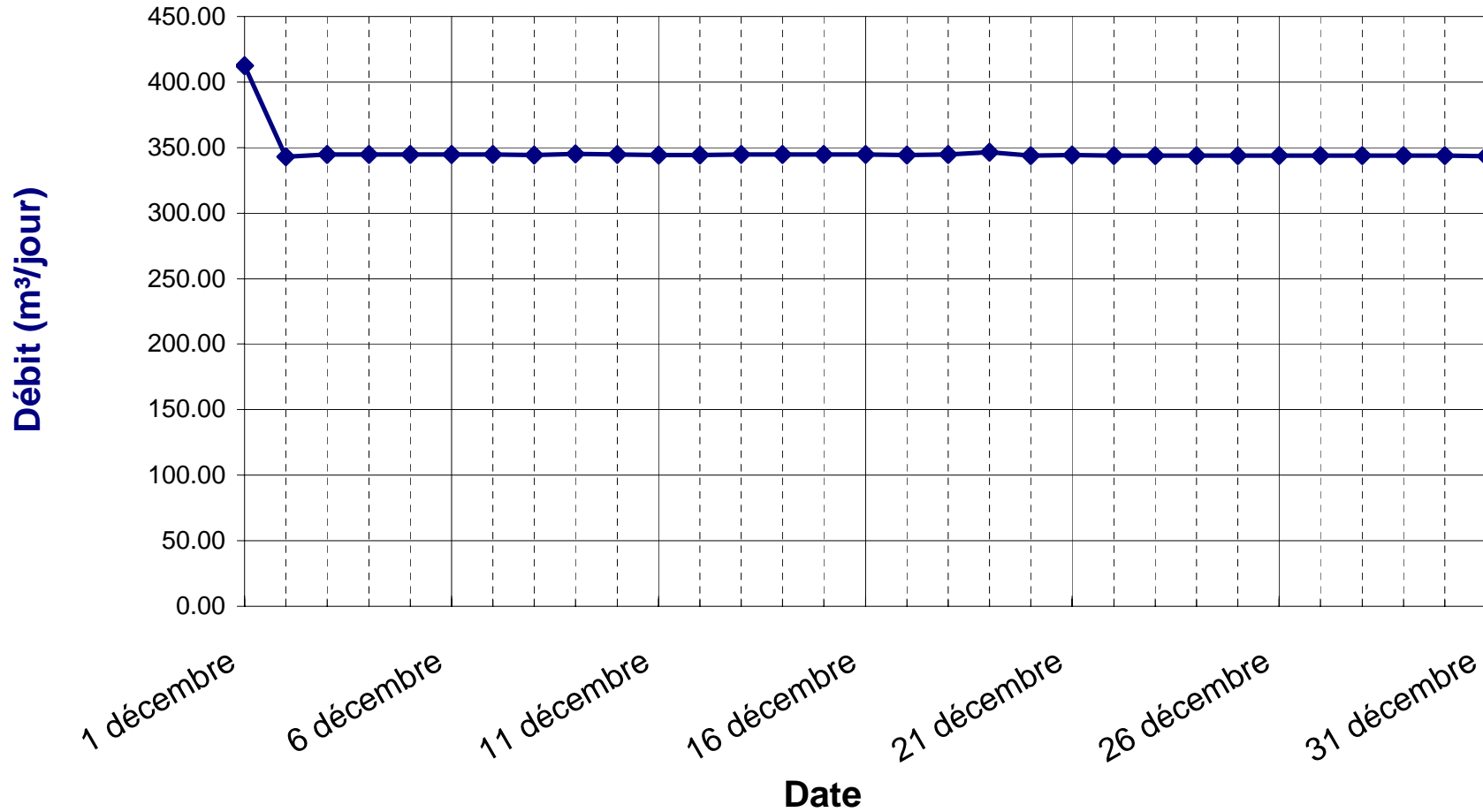
1. Débit maximal journalier 690 m³

2. La charge organique est calculée à partir du débit journalier (m³/d)

3. Charge journalière maximale permise est de 100 kg/d

** Capacité d'une pompe (9 Ips) donc ne jamais dépasser 32,4 m³/h en cas d'arrêt d'une pompe

**Débit du mois de décembre 2003
BFI Usine de Triage Lachenaie Ltée**





1740, rue Berlier
Laval (Québec) H7L 4A1
Tél. : (450) 681-3601
Télééc. : (450) 681-5196

Ville Laval le 14 janvier 2004

**Usine de triage Lachenaie Ltée.
3779, chemin des 40-Arpens
Lachenaie (Québec) J6V 1A3**

À l'attention de monsieur Jean-Marc Viau

Objet : Résultats des échantillonnages hebdomadaires

Monsieur,

Vous trouverez ci-joint le tableau des résultats d'analyses des échantillons collectés à la sortie du bassin trois, soit au rejet vers le réseau d'égout de la ville de Lachenaie, pour le mois de décembre 2003.

Date d'échantillonnage	Bassin vidangé	DBO ₅ (mg/L)	DCO (mg/L)	No. De labo	No. De certificat
3 décembre 2003	BASSIN 3	16	250	627340	A321266
10 décembre 2003	BASSIN 3	11	330	629873	A321720
17 décembre 2003	BASSIN 3	14	360	632036	A322138
23 décembre 2003	BASSIN 3	8.8	320	634133	A322504
30 décembre 2003	BASSIN 3	13	360	634905	A322625

L'annotation ND indique que l'élément est non détecté

Espérant le tout conforme, nous vous transmettons monsieur Viau, nos salutations les plus distinguées.

Environnement E.S.A. Inc.

Martin Girard, M.Sc.Env.
Spécialiste en environnement

Benoit Lamoureux, B.Sc.
Vice-Président

TABLEAU DES RÉSULTATS ANALYTIQUES

BFI Usine de triage Lachenaie Ltée.

Rejet au réseau (Bassin no. 3)

Paramètres	Limite de Détection (mg/l)	Normes (mg/l)	Résultats ¹ 3-Dec-03 (mg/l)	Résultats ² 10-Dec-03 (mg/l)	Résultats ² 17-Dec-03 (mg/l)	Résultats ² 23-Dec-03 (mg/l)	Résultats ² 30-Dec-03 (mg/l)
Numéro du certificat →			A321266	A321720	A322138	A322504	A322625
Numéro du labo. →			627340	629873	632036	634133	634905
<i>Inorganiques</i>							
Température en degré celcius	----		2.3	1.0	1.0	1.8	2.6
Cyanures totaux	0.01	2	0.08	----	----	----	----
Sulfures totaux	0.02	5	0.02	----	----	----	----
pH	NA	5.5-9.5	8.3	8.3	8.3	8.3	8.2
Phosphore total	0.1	100	0.4	---	---	---	---
Matières en suspension	10		18	17	15	<10	32
Matières volatils (550 Deg C)	10		17	11	14	<10	30
<i>Métaux</i>							
Arsenic	0.002	1	0.006	----	----	----	----
Cadmium	0.001	2	<0.001	----	----	----	----
Chrome	0.03	5	<0.03	----	----	----	----
Cuivre	0.003	5	0.012	----	----	----	----
Mercure	0.0002	0.05	<0.0002	----	----	----	----
Nickel	0.01	5	0.08	----	----	----	----
Plomb	0.001	2	0.001	----	----	----	----
Zinc	0.003	10	0.055	----	----	----	----
Métaux Totaux	-	10	0.154	----	----	----	----
<i>Organiques</i>							
Huiles et Graisses totales	3	150	5.7	----	----	----	----
Hydrocarbures C10-C50	0.100	30	<0.100	----	----	----	----
Phénols (GC/MS)*	----	1	0*	0.0014*	0.0011*	0.0013*	0*
DBO ₅ totale	2	NA	16	11	14	8.8	13
DBO ₅ soluble	2	NA	2.5	3.2	<2	4.8	3.7
DCO totale	10	NA	250	330	360	320	360
DCO soluble	10	NA	280	280	260	260	360

L'annotation NA signifie non applicable

* Liste détaillée des composés phénoliques en annexe

1 : Échantillonnage mensuel

2 : Échantillonnage hebdomadaire